

Sovereign Military Hospitaller Order of St. John of Jerusalem of Rhodes and Malta - Canadian Association
Association canadienne de l'Ordre souverain militaire hospitalier de St-Jean de Jérusalem, de Rhodes et de Malte -
Association Canadienne



APRIL 2020

Dear Knights, Dames and friends,

None of us could have ever envisioned how different our Lenten Journey would be this year. The significant distancing of our human interactions and the closing of the doors to our churches caused by the world-wide pandemic have brought us to new levels of sacrifice as we prepare ourselves for the passion, the death and the resurrection. Our commitment to faith through our involvement in the Sovereign Order of Malta, backed by over 900 years of service to those in need has enabled us to ease the struggle. Our faith in God and the resultant hope we share will never disappoint. In all, as we make our way this Holy Week, more than ever, we look forward to Jesus' ultimate triumph gained for us.

I continue to pray for all of you and your families. I pray that this time of stress and hardship has led to a strengthened spirituality, a drive to see what is truly important in our life here on earth, and a renewed focus on God's call for us individually. Please remember in prayer and deed those in need, the poor, the homeless, the sick, the elderly, and the incarcerated and the disenfranchised.

The following beautiful prayer was brought to my attention and since Our Lady plays such an important role in the pain and sacrifice of her Son's crucifixion and death, along with her significant patronage of our blessed Order, I share it with you. *Sub Tuum Praesidium* ("Beneath Your Protection"), dates to the 4th century and is believed to be the oldest known prayer seeking the intercession of Our Lady. Please consider reciting it daily for the safety and security of all in our lives and for all in need at this time.

I wish you and your families a very happy and blessed Easter!

Sub Tuum Praesidium

*We turn to you for protection, Holy Mother of God.
Listen to our prayers and help us in our needs.
Save us from every danger, glorious and blessed Virgin.
Amen.*

In Domino

Roman J. Ciecwierz, KMOB
President

Sovereign Military Hospitaller Order of St. John of Jerusalem of Rhodes and Malta - Canadian Association
Association canadienne de l'Ordre souverain militaire hospitalier de St-Jean de Jérusalem, de Rhodes et de Malte -
Association Canadienne



2020. Avril

Chers chevaliers, dames et amis,

Aucun d'entre nous n'aurait pu imaginer à quel point notre voyage de Carême serait différent cette année. L'éloignement significatif de nos interactions humaines et la fermeture des portes de nos églises provoquée par la pandémie mondiale nous ont amenés à de nouveaux niveaux de sacrifice alors que nous nous préparons à la passion, à la mort et à la résurrection. Notre engagement dans la foi, par notre participation à l'Ordre Souverain de Malte, soutenu par plus de 900 années de service aux personnes dans le besoin, nous a permis d'amoindrir les difficultés. Notre foi en Dieu et l'espérance qui en résulte ne nous décevront jamais. En un mot, alors que nous faisons notre chemin en cette Semaine Sainte, plus que jamais, nous attendons avec impatience le triomphe ultime de Jésus pour nous.

Je continue à prier pour vous tous et pour vos familles. Je prie pour que ce temps de stress et de difficultés aient conduit à une spiritualité renforcée, à une volonté de voir ce qui est vraiment important dans notre vie ici sur terre, et à un regain de concentration sur l'appel individuel de Dieu pour nous. Rappelez-vous dans la prière et dans l'action ceux qui sont dans le besoin, les pauvres, les sans-abris, les malades, les personnes âgées, les détenus et les exclus.

La belle prière suivante a été portée à mon attention et puisque la Vierge joue un rôle si important dans la douleur, dans le sacrifice de la crucifixion et de la mort de son Fils, avec son important patronage de notre Ordre béni, je la partage avec vous.

Sub Tuum Praesidium (« Sous Votre Protection »), date du IV^{ème} siècle et est considérée comme la plus ancienne prière connue demandant l'intercession de la Vierge. Songez à la réciter quotidiennement pour la sécurité de tous nos proches et pour tous ceux qui sont dans le besoin en ce moment.

Je vous souhaite, à vous et à vos familles, une très heureuse et bénie Pâques!

Sub Tum Praesidium

Nous nous tournons vers vous pour obtenir votre protection, Sainte Mère de Dieu. Écoutez nos prières et aidez-nous dans nos besoins. Sauve-nous de tout danger, Vierge glorieuse et bénie. Amen.

In domino

Roman J. Ciecwierz, KMOB
Président